

Las huellas de Aránzazu en América.

I Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos vascos en América.

(The Virgin of Arantzazu in America. I International Congress on Arantzazu and Basque franciscans in América)

212 p., 2004

ISBN: 84-8419-888-X

Copying of the summary pages is authorised

Aramburu Zudaire, Mikel (Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 2007 Donostia): **Franciscanos, franciscanismo y devociones marianas en la emigración navarra a Indias durante la Edad Moderna** (Franciscans, franciscanism and devotions to the Virgin in the navarran emigration to the Indies during the Modern Age) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 19-41

Abstract: This work, of a miscellaneous character, is on the presence of Franciscans and Franciscanism in the Navarran process of migration to America during the Modern Age: missionary expeditions, traces of the devotion to St Francis in emigrants' daily lives and association in confraternities, especially Marian confraternities (Arantzazu, Virgen de Guadalupe or la milagrosa del Pueblito, México).

Key Words: Navarran Franciscans in America (16th - 18th centuries). Religious life. Marian devotions. Confraternities. Miracles.

Tellechea Idígoras, José Ignacio (Usandizaga, 27 – 5. 2002 Donostia): **La Cofradía de Nuestra Señora de Aránzazu en la ciudad de México (1681-1794)** (The Confraternity of Our Lady of Arantzazu in Mexico city (1681-1794) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 43-54

Abstract: The confraternity of Our Lady of Arantzazu, set up in Mexico City in 1681, is an institution that has grouped Basques and Navarrans, many of which were extraordinary people. The confraternity was also an identity sign and a welfare institution. As a lay Brotherhood it created the famous Association of St Ignatius or of Biskaiian women and was later the cornerstone for the dissemination of the Royal Basque Society of Friends of the Country.

Key Words: Aránzazu. Mexico. Confraternity.

Luque Alcalde, Elisa (Univ. de Navarra. Fac. de Teología. Instituto de Historia de la Iglesia. Campus Universitario. 31080 Pamplona/Iruñea): **La Cofradía de Aránzazu de México asentada en San Francisco el Grande** (The Confraternity of Aránzazu of Mexico in its settlement in San Francisco el Grande) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 55-69

Abstract: The Basque - Navarran confraternity of Mexico honoured the Virgin, tended to Basque immigrants and undertook welfare work for the natives. It was governed with freedom and entrepreneurial style. The Franciscans who lodged the confraternity respected that freedom: there was no interference and the Aranzazu Board had ample rights to name chaplains and preachers of cult functions within the confraternity.

Key Words: Confraternities in Mexico. Freedom of Association in Nueva España. Franciscans and Basques in Mexico. Aranzazu Confraternity, Mexico.

Garritz Ruiz, Amaya (Univ. Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Históricas. SBAP. Mario de la Cueva, s/n Ciudad Universitaria 04510 México D.F.): **Nuestra Señora de Aránzazu en la Nueva España** (Our Lady of Aránzazu in New Spain) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 69-87

Abstract: The Confraternity of Arantzazu in the city of Mexico has been, without doubt, the most profusely studied of all those which the Basques set up in colonial America. Nevertheless, in the very same Viceroyalty of New Spain many other Basque confraternities were set up under the same advocacy in the 17th and 18th centuries, and which have remained unknown up to the present day.

Key Words: Marian cult. Aránzazu. New Spain. Franciscans. Jesuits. Missions.

Alday Garay, Alberto (Eusko Ikaskuntza. María Díaz de Haro, 11 – 1º 48013 Bilbo): **Pasado y presente de dos símbolos religiosos de la identidad vasca en América: la Virgen de Aránzazu y San Ignacio de Loyola en México** (Past and presente of two religious symbols of the Basque identity in America: the Virgin of Aránzazu and San Ignacio de Loyola in México) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 89-101

Abstract: Our Lady of Aranzazu and San Ignatius of Loyola are two religious symbols of the Basques both in Europe and in America. This motion studies these two icons as demonstrations of the Basque collective identity in Mexico from the colonial era up to the present day.

Key Words: Collective identity. Basque mythology. Religiousness. Our Lady of Aranzazu. San Ignatius of Loyola. Basques in Mexico. Royal Basque Society of Friends of the Country. Basque Centre in Mexico.

Puente Brunke, José de la (Pontificia Univ. Católica de Perú. Fac. de Letras y Ciencias Humanas. Dpto. de Humanidades. Apdo. 1761. Lima 100. Perú): **La cofradía de Aránzazu de los vascos de Lima** (The confraternity of Aránzazu of the Basques in Lima) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 103-113

Abstract: Lima, capital of the viceroyalty of Peru, was the first American territory in which the Basque community formed its first confraternity in the New World, under the advocacy of Arantzazu. In this work a general analysis of the creation and historical evolution of this confraternity is introduced, as regrettably this confraternity has not been as studied as its equivalent in the other viceroyal capital, Mexico.

Key Words: Confraternity. Arantzazu. Lima. Colonial era. Basque community.

Unzueta Echevarría, Antonio (Archivo Curia Provincial. Carmelitas. Manuel Iradier, 2. – B. 01005 Vitoria/Gasteiz): **Los vascos de Arequipa y la Cofradía y Capilla de Nuestra Señora de Aránzazu** (The Basques of Arequipa and the Confraternity and Chapel of Our Lady of Aránzazu) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 115-137

Abstract: This work, of a miscellaneous character, is on the presence of Franciscans and Franciscanism in the Navarran process of migration to America during the Modern Age: missionary expeditions, traces of the devotion to St Francis in emigrants' daily lives and association in confraternities, especially Marian confraternities (Arantzazu, Virgen de Guadalupe or la milagrosa del Pueblito, México).

Key Words: Arequipa. The Basques. Ethnic sense. Confraternity. Virgin of Aranzazu chapel. Graves for the Basque nation.

Stoffel, Edgar Gabriel (Univ. Católica de Santa Fe. Echague, 7151. 3000 Santa Fe. República Argentina): **La advocación a la Virgen de Aránzazu en Argentina: una visión de conjunto (siglos XVI-XXI)** (The advocacy to the Virgin of Aránzazu in Argentina: a general perspective (16th-21st centuries)) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 139-167

Abstract: The devotion to Our Lady of Arantzazu has agglutinated the Basques in the various destinations to which they have emigrated. Argentina was not an exception and already as from the Hispanic era there was in Buenos Aires a confraternity under that advocacy and also numerous devotees. There are currently two parishes under her protection and there has been a renewed interest for her amongst the descendants of the Basques.

Key Words: Confraternity. Franciscans. San Fernando. Victory. San Ginés. Ezpeleta. Brig. Merchants.

Fernández, Renée; Maytía, Danilo (Santiago Gadea 3278 – Apto. 302. 11600 Montevideo. Uruguay): **La Virgen de Aránzazu en Montevideo** (The Virgin of Aránzazu in Montevideo) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 169-191

Abstract: This work is centred in the existing image in the parish of Cerro de Montevideo and its links with the Franciscans and the Basques. This image was the object of fervent devotion, processions and festivities for over seventy years by a numerous group of Basque immigrants.

Key Words: The Virgin of Aránzazu in Montevideo.

Meaza Rodríguez, Guillermo (UPV / EHU. Dpto. Geografía, Prehistoria y Arqueología. Tomás y Valiente, s/n. 01006 Vitoria/Gasteiz): **Arantzazu y su paisaje vegetal** (Arantzazu and its green landscape) (Orig. es)

In: Las huellas de Aránzazu en América. I. Congreso Internacional Arantzazu y los Franciscanos Vascos en América. 193-208

Abstract: The present work analyses and interprets the vegetation surrounding Arantzazu in dynamic relation with the other elements of the territory. An interactive and two-dimensional space/time and nature/culture perspective is applied, that is genuinely geographical and includes perceptive and evaluational aspects of past and current management, as well as aspects associated with the management of the territory.

Key Words: Arantzazu. Vegetation landscape: Natural Biogeography. Cultural Biogeography. Perception. Management directives.